

# EL ISLEÑO

PERIÓDICO CIENTÍFICO, INDUSTRIAL COMERCIAL Y LITERARIO.

PUNTOS DE SUSCRICION.

PALMA.—Imprenta de Gelabert.—MAHON.—D. Matias Mascaro.—IVIZA.—D. Joaquin Cirer.

PRECIOS DE SUSCRICION.

En Mallorca, 10 rs. vn. al mes.—En los demas puntos del reino 12 rs. idem, franco de porte.

## Seccion general.

### ESTUDIOS CRITICOS

de los

AUTORES CLÁSICOS ESPAÑOLES Y ESTRANJEROS.

### HOMERO.

*Tiempos histórico-mitológicos. — Tiempos históricos. — Guerra de Troya. — Tradiciones acerca de Homero. — Hesíodo y demas poetas griegos.*

Al tender la vista por los primeros tiempos de la historia de Grecia, que mas que otra alguna puede servir de estudio para comprender la marcha progresiva de la civilización humana, una de las cosas mas dignas de llamar la atención es ver confundidas y amalgamadas la tradición con la historia y la historia con la mitología. Mezclados y en confuso tropel aparecen á nuestros ojos Hércules, Teseo, Jason, Edipo, los Argonautas y los héroes de la guerra de Troya, y fácil es dudar de si la mayor parte de los héroes que la tradición nos ha legado como hombres, son entes imaginarios, ó si la mitología no es otra cosa que la epopeya parcial y divinizada de los primeros hombres que por sus virtudes, su valor ó sus crímenes se distinguieron de sus contemporáneos. No es solo la historia de Grecia la que se presta á semejantes interpretaciones, pues no hay país apenas que al querer investigar su origen no tenga que caminar por dudas, tinieblas y fábulas. Además, como el conocimiento de los personajes heroicos no es menos necesario que la historia verdadera para el estudio de los autores clásicos, resulta que la mitología explicada por la tradición si ve, si no de otra cosa, de base y cimiento para comprender las ideas y las costumbres primitivas.

Mas desgraciados que nosotros, los autores que en el siglo XVII y XVIII se proponían darnos á conocer la historia de Grecia, tuvieron que consultar al Potero, Meursio, Ubbon Emilio y otros muchos anticuarios reunidos por Gronovio; nosotros, al escribir hoy de esa materia, tenemos bastante con leer las disertaciones y memorias de la Academia de inscripciones y bellas artes de Francia; la *Historia política y literaria de Grecia*, escrita en italiano por Denina, y las obras de los poetas y filósofos de la antigüedad, con que escritores doctos y eruditos procuran cada día, en Francia sobre todo, hacer mas fácil y agradable el estudio de los tiempos primitivos.

Aun antes de los tiempos histórico-mitológicos y casi como base fundamental de ellos, la tradición de los griegos habla de tres diluvios el de Inaco, el de Ogiges, y el de Deucalion. Tal vez quiera referirse á uno solo, y acaso se atribuyó á los primeros habitantes de Atica, Acaya y Te-salia lo que ellos refirieron de los primeros hombres de quienes descendían; escapados del universal diluvio. El hecho es que lo que escribieron los poetas de Deucalion y de Pirra sin hacer caso de lo fabuloso (1)

es muy semejante á la historia de Noé, de la que es probable que los fabulistas griegos y los primeros historiadores copiaron aquel acontecimiento: pues hacen de Deucalion y de Pirra los repobladores de su país así como Moises nos asegura que la familia de Noé repobló toda la tierra. De Deucalion, pues, conviene tomar el principio de la historia de los griegos (1).

Desde Deucalion á la guerra de Troya nace la fabula, se encarna la vida real en la imaginaria de la mitología, y brota el politeísmo mitológico como germen de religiones sucesivas, de cultos extraños y de adoraciones inconcebibles.

Tendiendo siempre el orgullo del hombre á dejar en pos de sí otros mas duros restos de su peregrinación por el mundo que la huella de sus pies extendida en la arena de su patria, borrada por el paso del hombre que en ella ha de seguirle; soñó en revestir de formas gigantescas á sus antepasados, con la ambiciosa esperanza de que con él hicieran lo mismo sus descendientes. Como donde quiera que se reúnan dos seres de los que pueblan el mundo existirá uno mas fuerte que el otro, y será uno mas inteligente, más previsor ó mas enérgico, por eso los hombres que al salir de la esfera en que vivían encerrados sus semejantes se hicieron héroes, fueron aclamados después dioses por las generaciones sucesivas, que no mirando su verdadera estatura, y viendo aumentados sus hechos por la tradición, creían imposible que tales hombres fueran de su misma materia vulgar y deleznable.

Un capitán de Asterio, rey de Creta, enviado por su señor á hacer la guerra á los fenicios, robó á Europa, hija de Agamemnon, y tiene de ella tres hijos, Minos, Radamantis y Sarpedon. Escandalizados y aterrados con esta audaz empresa aquellos ante los cuales se habia llevado á cabo, no pueden comprender que otro que Júpiter haya sido el robador de la hija de un monarca (2).

Medusa, reina de las Gorgonas, muere á manos de Perseo, que se escapa de la furia de aquellas en una embarcación con vela que le habia conducido á la playa; pero las amazonas que no conocían aun el modo de caminar por el agua dicen que de la cabeza de la reina ha salido un caballo alado en el cual camina el asesino con velocidad increíble; de aquí la tradición del Pegaso que sirvió después á otros héroes para nuevas expediciones.

Sísifo, príncipe valeroso y prudente, crea la ciudad de Corinto, y al ver sus fatigas y al contemplarle muchas veces subir piedras de gran tamaño á la cima del monte, los poetas le hacen estar condenado por su soberbia á llevar eternamente una piedra hasta la cresta de una montaña, y á volver á subirla despues que rueda hasta lo mas profundo de su falda.

En la Licia, donde reinaba Giobates, habia una montaña, nombrada Chimera, cuya cima vomitaba fuego; en la parte mas alta cerca del volcan habitaban leones, cosa bastante conforme á la naturaleza de esta fiera que ama las regiones calientes; mas abajo pacían cabras salvajes, y en la falda se anidaban cule-

bras. Belerofonte queriendo hacer habitable aquel país, llega á él por mar en la barca de Perseo. La tradición se apodera de este hecho, y los poetas juzgan que Belerofonte tuvo que combatir con la Chimera, monstruo disforme que tenia la cabeza de leon, que vomitaba llamas, que en el medio del cuerpo era cabra y por cola tenia una serpiente; que llegó á él montado en el Pegaso y le mató defendido con el escudo de Perseo (1).

La ciudad de Tebas, afligida por la carestía y casi el hambre, se ve de pronto infestada por una cuadrilla de malhechores capitaneados por una hija natural de Layo, llamada Esfinge. Costumbre de los Fenicios, de quienes la tomaron los Tebanos, era proponer enigmas ó acertijos, y la hija de Layo protestaba que dejaria libre de sus demasías á la ciudad cuando acertaran algunos enigmas difíciles sus habitantes, que no estaban sin duda en situación apropiada para ocuparse de tales bagatelas.

Llega Edipo á Tebas con la gente que le habia dado Creonte, da caza á la cuadrilla de bandidos y mata á Esfinge. La poesia nos hace á la hija de Layo un monstruo con cara de muger y cuerpo de bestia, y coloca á Edipo entre los héroes por haber acertado el enigma.

Otro hecho y concluyo: Edipo, hijo de

Pepole, hijo de Tántalo, Rey de Lidia, hace prender á Ganimedes, hijo de Troe, Rey de Troya, y reteniéndole como esclavo, le hace servir de copero. La fabula del robo de Ganimedes, llevado al cielo por orden de Júpiter, tuvo probablemente origen de este hecho, tanto mas, cuanto que Tántalo, segun costumbre de otros tiranos de aquel tiempo, se hacia llamar por sobrenombre Júpiter (2).

Así de tradición en tradición, de fabula en fabula, y de hecho en hecho, llegamos á la guerra de Troya, acontecimiento el mas culminante de Grecia y origen verdadero de los poemas que son hoy todavía la admiración del mundo.

Los hechos de valor á que dió lugar el largo sitio, la tendencia que unos y otros combatientes habian de sentir á exagerar los hechos de sus compañeros, y el ejemplo de todos los trabajos de Hércules que nada tuvieron de sobrenaturales, aunque mucho de extraordinarios, dieron margen á que la guerra de Troya fuera una epopeya maravillosa, un poema vivo donde se encontraran agrupados, y excediéndose unos á otros, todos los hombres que por su valor ó su ingenio sobresalieran de la masa de los combatientes.

Muchos autores modernos y algunos antiguos entre los que centaremos á Heródoto (3), niegan que la verdadera causa de la guerra de Troya fuese el empeño con que Paris conseryara en su poder á la esposa de Menelao, y las inútiles peticiones que con este objeto hizo el esposo ofendido á Priamo, padre del robador de Elena.

Denina sobre todo, que es el escritor que con mas extensión habla de dicho asunto, cree que la ambición de los griegos, contenida durante mucho tiempo, vió en

aquel hecho un plausible pretexto para hacer adquisiciones y sacar ricas presas de Asia, país naturalmente mas fecundo, y entonces mas culto y rico que el suyo.

Ulises, Ajax, Filotes é Idomeneo eran dueños de pobres y pequeñas tierras, y claro es que habian de querer enriquecerse en las agenas mas extensas y productivas que las suyas. Alguno, como Aquiles, fué á Troya buscando gloria y renombre, y Agamenon, mas poderoso que los otros, esperaba sacar mayores ventajas aun que los restantes en aquella conquista.

Difícil es que concurrieran á la guerra de Troya todos los Principes que nombra Homero; pero puede asegurarse que Grecia (1) estaba poblada de las naciones descritas por el poeta, y que existían en ella al escribir el *Iliada*, familias que pretendían descender de los ilustres guerreros que intervinieron en aquella empresa.

Para conocer las causas de la larga duración del famoso sitio de Troya basta con hacer un breve relato de este, segun nos lo han legado la tradición y la historia.

Reunida en Aulide para pasar á Frigia toda la armada, que segun Homero se componia de 1.154 naves y por lo ménos de 50 á 60.000 combatientes, permaneció ociosa mucho tiempo, sin duda por varias desavenencias ocurridas entre los capitanes para concertar el orden de las operaciones. Allí mismo y tal vez cuando hacia falta la mayor armonia en unos y otros, Agamenon comenzó á despertar la envidia de los demas principes, entre los cuales no faltó quien hallara un medio de hacerle pagar, pero el honor que se le habia hecho al conferirle el mando general del ejército. Calchás el adivino, que en nombre de los dioses hablaba y dirigia á las tropas, declaró con toda la solemnidad de la profecía, que la armada no tendria viento favorable si no se sacrificaba en honor de Diana una niña de sangre real, de la que si bien ocultó al principio el nombre y los ascendientes, no tardó en dar despues á entender que era Ifigenia, hija de Agamenon.

Parece que con avisos y cartas falsas se hizo venir á Ifigenia al campo donde su mismo padre consintió, á pesar suyo, en los deseos del adivino. El hecho hasta aquí ha sido igualmente narrado por poetas é historiadores; pero el desenlace del drama se ha pintado de tantos modos diversos, cuantos han sido los poetas que llevándolo á sus poesías ó sus tragedias el asunto, le han sabido revestir de nueva forma y diferentes atavíos. Lo mas probable y lo que asegura el autor mas muiicioso de la historia de Grecia, (2) es que arrepetidos Calchás y Ulises del sacrificio propuesto, ya por las imprecaciones del vulgo, ya por las amenazas de Aquiles, mudaron de idea, y como inspirados nuevamente por Diana, en cuyo honor debia sacrificarse Ifigenia cambiaron el sacrificio real en sacrificio *místico* y *metafórico*, diciendo que era voluntad de la Diosa que se destinara á la víctima á virginidad perpétua, haciéndola sacerdotisa del templo que tenia en Tauride; determinación que se llevó á cabo, inmolando en su lugar á una cierva que sin saber como vino á manos del sacrificador.

Este suceso, de tantos y de tan diversos

(1) Abat Denina.—Historia de Grecia. Tomo I. pag. 3.

(2) Mitología explic. par l'histoire.—Banier.

(1) Banier, t. III, l. 1.<sup>o</sup>

(2) Denina, tomo I, pag. 29.

(3) Edición de Enrique Estefano de 1592, libro II, pag. 149.

(1) Denina, t. I, pag. 77.

(2) Denina, tomo 1.<sup>o</sup>, página 83.—Edición de Azuar. 1743.

(1) Abat Lenior.—Memorias de l' Acad des inscrip. et belles lettres.



modos referido por poetas antiguos y modernos, trae á la mente los sacrificios de Abraham y de Jefe, y de ocasion á creer que los poetas griegos tomaron la fábula de Ifigenia de algunas noticias que tuvieron de los hebreos. Pero este hecho está tan estrechamente enlazado con la guerra de Troya que no es posible omitirlo, toda vez que con ella empieza. Apaciguada Diada mandó el viento deseado, y la armada griega arribó felizmente á las playas de Frigia.

Dos escritores franceses del siglo XVIII, Fourmont, y Banier (1), discutieron largamente acerca de la duración del sitio de Troya, sosteniendo el primero que solo al fin de los 10 años y justamente cuando comenzó la contienda entre Agamenon y Aquiles, asumió del primer poema de Homero, se situó verdaderamente á Troya al paso que Banier cree que á la llegada del ejército de Grecia al Asia se acampó cerca de la ciudad sitiada.

Homero según se desprende de su *Iliada*, cree que en estos 10 años los griegos llevaron sus armas por la Frigia, la Libia y demás reinos del Asia, sino con otro objeto más alto, con el de buscar en ellos tributos, socorros y viveres para el sustento del ejército.

Y aquí, como hemos dicho, comienza la *Iliada*. La reyerta entre Aquiles y Agamenon puede reputarse como un hecho histórico, lógico, además por la diversidad de jefes y por las envidias que en unos y otros habian de desarrollarse á vista de los hechos gloriosos de sus antagonistas. Si Homero nos pinta sabios y prudentes á Nestor y Ulises, y poderosos y grandes á Agamenon y Menelao, nos describe como á mas valiente y mas fuerte que todos á Aquiles, hijo de Peleo.

No por muy nobles ni dignas causas, según Homero comenzó esta animadversión entre las dos verdaderas ruedas de aquella máquina, supuesto que la funda el poeta en la mala repartición de las presas cogidas á los enemigos.

Homero cuenta que retirado á su tienda el feroz é iracundo Aquiles, y no alejado del campo porque su carácter vengativo le obligaba á desear verse satisfecho, el ejército griego se debilitó con el alejamiento de su mas heroico campeón, y Troya que ya se habia defendido muchos años aun combatiendo Aquiles, cobró nuevos bríos y detuvo con mayor empeño á los sitiadores.

Patroclo, amigo y escudero de Aquiles, cansado del ocio en que vivia por imitar á su señor, salió á combatir sin que este lo supiera, y fué muerto por Hector, uno de los mas fuertes campeones troyanos.

El mismo deseo de venganza que obligó á Aquiles á retirarse, le impulsó otra vez á tomar las armas para vengar á Patroclo, lo que consiguó peleando con Hector y dándole muerte. La relación de Homero termina en los funerales de Patroclo y Hector. La *Iliada* no cuenta el fin de la guerra de Troya, su último y XXIV canto, el mejor en nuestro concepto del poema, cuenta el combate de Aquiles y Hector, y rico en sentimiento y ternura, concluye con las lágrimas de Andrómaca, Hecuba y Elena; con los sollozos y la oración fúnebre de la esposa, la madre y la hermana del héroe.

Rápidamente, pues que hemos de volver á Homero donde le dejamos, y pues que todo el mundo conoce el fin de la guerra Troya, diremos que Paris, logrando herir en el talón á Aquiles y un hijo de este (Pirro) matando á Paris contribuyeron al fin de tan empeñada empresa; y que satisfechos los vencedores con exterminar la familia de Laomedonte, hicieron pasar el centro á otra rama de la estirpe de Asiraco, que fué la de Anquises, padre de Eneas, 430 años antes de la fundación de Roma y 1190 antes de Jesucristo.

Cuando leamos la *Iliada* y la *Odisea*, cuando observamos en ambos poemas una riqueza de imaginación, una armonía descriptiva, un enlace lógico de afectos y sentimientos, llevados á la perfección que difícilmente se encuentra en poetas posteriores, apenas se concibe que en tan re-

motos tiempos haya podido existir quien adivinando, por decirlo así, el instinto de la belleza artística, quien presintiendo todas las galas de la poesía, haya servido y sirva hoy de maestro á todos los poetas que han tenido en su abono los adelantos de la civilización y la escuela de la historia.

Creo mas aun al confesar que ignoro el griego, confieso que no conozco las bellezas verdaderas que constituyen los poemas citados, porque conocer á un poeta traducido, es como descubrir á un amigo en un cadáver desnudo y mutilado.

Y sin embargo, por rápidos que fueran los progresos del ingenio humano en Grecia, no es posible creer que llegaron al alto sitio que ocupa Homero sin que esfuerzos aislados anteriores y tentativas distintas le condujeran á la perfección que en sus poemas existe.

Ignórase la patria y el tiempo exacto en que vivió el primer poeta del mundo. Su nombre mismo ha dado margen á discusiones de eruditos y sabios, fundadas en la modestia del autor de la *Iliada* y la *Odisea*, que no hizo en sus poemas la mas pequeña mención de su persona. Hebio, único escritor de aquel tiempo, nada dice de Homero, y no es maravilla que después de su muerte tantas ciudades pretendieran y se disputaran la gloria de haberle visto nacer. Al divulgarse con la obra el nombre verdadero ó supuesto del poeta, casi todo país de lengua jónica, que comprendía todas las Islas del Archipiélago y gran parte del Asia menor, halló alguna tradición ó algun título para mostrar que aquel poeta habia nacido en su seno.

Un italiano (1) asegura que el autor ó autores de aquellos dos poemas fueron italianos, esto es de Siri en el reino de Nápoles, donde está ahora Torre del mar en el Golfo de Tarento.

La tradición nos hace á Homero ciego, pobre y viejo, cantando sus versos á la multitud que le seguía alborotada, y que aprendiendo trozos aislados de aquellos poemas inmortales, los conservaba de padres á hijos, en fragmentos mas ó menos largos, según la mayor ó menor memoria de los oyentes.

Si la tradición nos es verdaderamente fiel, como ella nos la pinta, nos hace mas interesante al padre de la poesía. El ciego Homero, legándonos con sus dos poemas toda la historia primitiva de Grecia enseñándonos los usos y costumbres de tan remotos tiempos, sembrando los principios de la filosofía en que mas tarde habian de beber los antagonistas del politeísmo, estableciendo los elementos primordiales del ser moral y político, es una de las figuras mas grandes de la humanidad.

Al considerar la grave importancia de sus obras, al recordarle hambriento y vagabundo, cambiando perlas poéticas é imperecederas por un báculo para sostenerse, ó por un mendrugo de pan para alimentarse, se siente la necesidad de esclamar parodiando á Voltaire: «Si Homero no hubiese existido, seria preciso haberle inventado».

LUIS MARIANO DE LARRA, (Gaceta.)

## SECCION DE NOTICIAS DE MADRID.

**Día 15.**

De una correspondencia que publica *La Epoca* tomamos lo siguiente: «Delante de la nueva iglesia se ha trazado esta tarde una especie de paseo, dirigido por el mismo general, donde se colocarán fuentes, árboles y jarrones, que ya están cociendo los mozos».

También se habilita un local para teatro, y se espera una compañía de zarzuela, que debe llegar dentro de muy pocos días.

Por lo demás, ya les consta á ustedes que el telégrafo eléctrico corre por el territorio africano, que el ferro-carril avanza

desde la orilla del mar hasta lo alto del rio Martin, y que los barcos de vapor han subido hasta mas arriba de la Adjana, lo que quiere decir que España ha traído á esta tierra la civilización mas refinada en medio de sus victoriosos batallones.

Mas para que esta obra sea completa, vean Vds. que nuestro amigo Alarcon ha sometido esta tarde al general O'Donnell un proyecto de periódico, cuyo proyecto, favorablemente acogido é informado por el general Rios, ha sido aprobado sin discusión por el duque de Tetuan.

Este periódico se imprimirá en la imprenta de campaña lo cual ya se ha dispuesto la traigan de Ceuta, y el producto de su suscripción se aplicará á arbitrios municipales para atender al embellecimiento de la capital. Según he oído esta tarde después de la lista al mismo fundador del periódico, quien explicaba á los generales Prim y Rios, la publicación se titulará el *Eco de Tetuan* aparecerá dos veces por semana, y dará al ejército todas las noticias de España, así como á España todas las noticias del ejército.

Escribirán en él, además de Alarcon que lo dirigirá, Viedma, Arca y Navarro, y tendrá sus puntas de literario, siendo de creer que camine con el ejército cuando este se dirija á Tánger, á Fez y demás puntos de este imperio que esperan recorrer nuestras tropas.

Hablo seriamente, amigos míos, y aun que de este periódico se publique un solo número, creo que será una gran gloria para los que lo escriban el haber redactado el primer periódico del imperio marroquí. Yo felicito con toda mi alma al amigo Alarcon por su preciosa idea, que le envidio y me atrevo á asegurar que el público se apresurará á suscribirse á esta verdadera planta exótica que irá á hacer entre los infieles.

En la casa de uno de los pobres comerciantes de Tetuan, saqueadas por las hordas de beduinos, hallé un corresponsal el siguiente manuscrito:

«Alá siempre grande te prospere, y bendiga á tus hijos y á tu hermano, buen Beni-Oney. Ayer á las dos recibí tus encargos, las dos piezas de moselion han llegado averiadas; es un contratiempo sin embargo, procuraré hacerlas agradables á mi querida Zelima, la huri de todos mis encantos. Si te fuera posible hacer que se despachen pronto las cachemiras y las plumas, y se me remitan bien empaquetadas, te viviría por ello profundamente agradecido. Alá te prospere y te colme del mismo placer que me embriaga al verte tan próxima. mi dicha: á ti la debo en gran parte tú lo sabes, después de ti, á nuestro mufi nuestro Profeta lo prospere y sublime. Mi padre, siempre digno de mi piedad filial, te saluda y ruega de ti al dispensador de todo honor y gloria; el te asista en la presencia de nuestro sublime Sultán, á cuyo puesto de consejero te ha ensalzado su gracia».

Año de la Egira 1215.

Uno de los corresponsales en el campamento que ha visitado una mezquita de Tetuan, da los siguientes detalles acerca de ella. Se compone de un patio pequeño con una fuente. Delante de esta una especie de capilla con una jaula grande en medio, y se ven colgadas del techo muchas lámparas. Un arco lateral comunica á una gran sala ó estancia con tres ordenes de arcos á estilo de nuestras iglesias. En este recinto hay diversas capillas cuadradas, en cuyo suelo existen unos rectángulos cubiertos de laurel que conceptos serán sepulcros. Nada notable ni curioso ofrece al viajero la mezquita.

El criado de un riquísimo comerciante judío se presentó días pasados en nuestro campamento diciendo que su amo se encontraba preso entre los marroquíes, quienes lo castigaban de una manera horrible. Otro, al parecer de familia distinguida, á cuyo padre, gobernador de una de las provincias de este imperio, mandó degollar, el Sultán por no haberle entregado una suma que se le exigía, se presentó tambien diciendo que se pasaba á nuestro campo á morir si era necesario con nosotros. El pobre traía

una gran calentura y la espalda en muy mal estado, por que Muley-Abbas le habia hecho dar 500 palos por no quererse bañar el día 31.

El señor Blanco del Valle acompañó al general en jefe de nuestras tropas á su entrada en Tetuan.

Se han rotulado ya varias calles de Tetuan poniendo á muchas de ellas los nombres que las principales de Madrid: á un bello y florido paseo que hay en las inmediaciones de la ciudad se le ha titulado el paseo del Prado.

Varios de los industriales catalanes que seguian al campamento han establecido ya en uno de los mejores edificios de Tetuan una magnífica fonda española abundantemente surtida de toda clase de manjares.

Un periódico de anoche da la noticia de que los embajadores de Francia é Inglaterra habian estado ayer tarde en la primera secretaría con objeto de visitar al ministro de Estado.

A este suceso no se debe atribuir importancia alguna en las actuales circunstancias porque sabido es que todos los lunes recibe el señor ministro de Estado al cuerpo diplomático.

Tetuan 7 de febrero.

Estamos españolizando nuestra conquista, y á la sociedad de las calles moriscas de Tetuan va á suceder dentro de breves dias la esquisita policía urbana de una capital española. Sin embargo, es tanta la inmundicia que hay por todas partes y la pereza de los habitantes de Tetuan es tan grande, que á pesar de la actividad del general Rios pasarán todavía algunos dias antes de que se pueda transitar por este laberinto sin nadar por encima de montones de basura.

Por de pronto la ciudad de Tetuan que el día 4 de este mes estaba sometida al yugo despótico de un gobernador omnipotente se encuentra hoy bajo el régimen suave de un jefe constitucional, pues constitucional es ya el alcalde moro que ha nombrado el gobernador cristiano. Tenga ó no este adjetivo, lo cierto es que el hombre que representa la autoridad popular ha viajado poco ó mucho por Europa y se ha quedado viendo visiones y ébrito de alegría cuando ha oído decir que Tetuan iba á tener un camino de hierro que la enlace con el mar y sus calles oscuras y tortuosas, alumbradas con faroles de aceite.

Las mujeres de los judíos acomodados están ocupadas hoy en fregar los floreados suelos de sus casas. Si se han quedado sin muebles y sin camas, al menos dormirán sobre un piso aseado. Respecto á las calles, la empresa es mas ardua, pues creo que se conserva en ellas el barro que dejó el diluvio universal.

La ciudad de Tetuan es tan bonita vista desde afuera como triste examinándola desde su interior. Consiste en un laberinto de calles que dan mil vueltas, que se cortan y cruzan á cada paso para dar entrada á una multitud de callejuelas sin salida que son la desesperación del que lleva prisa. Su aspecto es puramente árabe, pues se ve que ha rechazado siempre toda mezcla de arquitectura europea. A cada paso se encuentran arcos y bóvedas que dan á la población ese aspecto lúgubre que caracteriza á las ciudades musulmanas. Comprendo que esto puede ser una necesidad en los climas cálidos, pero un europeo parece que no puede respirar sino en calles espaciosas donde no caracolee el viento y en las cuales puedan penetrar á todas las horas del día los rayos del sol. De mí sé decir que á pesar de ser Tetuan una población pequeña, he tenido que pedir auxilio á los judíos para salir de ella cuando he querido volver al campamento.

La ciudad en su longitud se estiende casi de Este á Oeste, torciéndose un poco al Sur por la parte baja. Está dividida en dos trozos. El primero, que es el mas bajo, corona la cúspide de una colina redondeada, estrechándose por el Oeste como para dar salida al segundo trozo de población, especie de arrabal ó ciudad antigua que se empieza por una cuesta bastante rápida en forma de escalinata, el cual corona la Alcazaba ó castillo, fortaleza morisca irregular, defendida por torreones almenados en los que en tiempos mas modernos se han abierto trereras para piezas de artillería. Aun cuando circuye el todo una muralla almenada de regular elevación, la ciudad no merece el nombre de plaza fuerte, pues bastaria la artillería de montaña para abrir brecha en cualquiera parte del muro.

(1) Memoires de l'Acad. des sciences et belles-lett., tomos III y VI.

(2) Ciro Minervino.



En caso de haber intentado defenderse, Tetuan hubiera sucumbido á las pocas horas.

Hoy he recorrido las calles y he visitado muchas mezquitas y casas particulares de moros ricos, sin descuidar las de las autoridades y edificios públicos. La mezquita principal es un cuadro bastante grande. La primera mitad la ocupa un patio en cuyo centro hay una concha de piedra de la que sale murmurando suavemente un chorro de agua cristalina. A la izquierda de la puerta por donde hemos entrado se ve otro patio con tres caños de agua metido debajo del pórtico. La otra mitad del edificio la constituyen cinco naves de siete arcos cada una, formando media ojiva, asentados sobre anchos pilares de cal y canto blanqueados como todas las paredes del edificio. El pavimento está cubierto de esterilla de paja y el techo es un artesonado bastante deteriorado. El suelo es todo de mosaico, y las puertas de una especie de capillas interiores en las cuales se depositan las ofrendas ó se guardan objetos del rito, están esculpidas artificialmente por medio de vivos colores. Pendientes de las naves y del centro de los arcos se ven varias lámparas, y en uno de los ángulos del edificio se eleva una alta torre cuadrada desde la cual el muezzin llama á los fieles á la oración.

Hay en la ciudad muchas otras mezquitas que si bien se diferencian de la principal en la figura y en la capacidad—hay algunas sumamente reducidas en las cuales se venera el sepulcro de algun santón—todas cuentan las mismas piezas: á saber: patio con una ó mas fuentes, la nave ó naves para el rezo, y los comunes públicos dentro del mismo edificio ó en otro contiguo, como sucede en la mezquita principal.

Pasemos ahora á las casas de las autoridades ó á las de los particulares ricos, que son de igual forma. Descrita una se conocen las demás pues excepto las dimensiones, la figura es enteramente igual. Ninguna casa morisca tiene belleza exterior. A juzgar por las afueras cualquiera creería que iba á entrar en una morada pequeña y ruin. Generalmente en uno de los callejones mas retirados y exigüos se encuentra una puerta baja de aspecto humilde. Al entrar se tropieza con un pequeño vestibulo que da entrada á un patio cuadrado con columnas, en medio del cual hay una fuente, y otras al rededor si el dueño es muy rico. Las casas son de dos pisos y un pequeño terrado. Los suelos, y el pie de las columnas y las fajas bajas de las paredes son de mosaico. Los techos son artesonados, formando arabescos pintados de vivos colores en las casas de lujo. Al rededor del patio, así en el piso bajo como en el superior, están las habitaciones, salas largas adornadas con colgaduras de damasco ó terciopelo, jarras de china, muchos espejos dorados formando fila, otomanas y alfombras. A los extremos de la sala se ven las camas que en algunas casas son de hierro y arregladas á la europea con tres ó cuatro colchones, mientras que en otras están colocadas sobre una especie de tarimas que se levantan del suelo, y en algunas se ven los colchones sobre el mosaico encima de una esterilla. En todas las habitaciones junto á los espejos hay colgados de la pared unos cirios de una vara de longitud, gruesos y cubiertos de papel de color ó pintados. Completan el adorno algunas mesas y grandes arcos de madera con arabescos embutidos ó pintados, floreros de Europa, porcelana de Inglaterra, etc. He aquí las casas moras. Las de los judíos son iguales á corta diferencia, excepto en algunos de los adornos. Ni unas ni otras tienen mas ventanas que unos pequeños agujeros, tapados con celosías, y todos reciben la luz por arriba y á esta abertura la cierra una reja de hierro.

La Aduana es un palacio en el que habitaba el emperador, cuando en remotos tiempos acostumbraba venir á esta ciudad. Tiene la misma forma que he descrito antes, solo que las dimensiones son mucho mas vastas.

Las piezas de artillería encontradas en la ciudad son setenta y ocho, entre las cuales hay cuatro morteros; además se han hallado algunos barriles de pólvora inglesa y otros que volaron antes de entrar las tropas. Agregando á estos cañones nueve cogidos el día 4, diez al ocupar la torre Martin, forman un total de noventa y siete piezas.

Mañana sale para la corte el señor Rizo, ayudante de campo del general en jefe con varios trofeos cogidos en la última batalla. Creo que hay entre ellos la tienda de Moiey-Abbas, una bandeja, un parasol y algunas otras curiosidades.

El ejército sigue acompañado en la misma disposición que indiqué en la mia de ayer. Hoy he visto que se trasladaban á la otra parte de la ciudad para cubrir el camino de Tánger, fuerzas de caballería y artillería.

Estos son las únicas novedades que han ocurrido desde que somos dueños de Tetuan.

### Seccion comercial.

#### BARCELONA 11 DE FEBRERO.

Las transacciones en los frutos coloniales, lo mismo que en los del país, han sido casi nulas en la presente semana. Sin embargo la situación del mercado es favorable á los azúcares y cafés, por ser reducidas las existencias y esperarse pocos arribos, y bastante buena en los cacao por las noticias que se reciben de los daños materiales que han sufrido las cosechas. En los aguardientes de caña, la calma es completa: nadie pregunta por ellos. En ceras nada ocurre por escasear el artículo, y no ser por otra parte esta su época mas propicia. Los cueros, escasos tambien, y los precios por todos estos artículos, á escepcion de los aguardientes de caña se presentan firmes y con señaladas apariencias de tomar favor. Los algodones mantienen el movimiento, si bien al consumo, que avisamos en nuestra anterior, y con alguna alza en los precios. Finalmente, en los granos poco se hace tanto por ser cortas las existencias, nulas en muchos de ellos, y hallarse el consumo bastante provisto. Sus precios firmes y sin apariencias de baja.

Pasemos á detallar lo mas notable que ha ocurrido.

**Algodones.**—Las ventas han sido bastante regulares al consumo, pareciendo entrar este en compras con mas resolución, á precios algo mejores que la semana anterior, pues los de Nueva Orleans se pagan de 19 3/4 á 20 pesos sencillos—rs. 294.93 á 298.66—y los de Charleston á 18 3/4 pesos—rs. 280—el quintal al contado. La especulación ha comprado poco, y la firmeza del artículo se debe en parte á las noticias que nos llegan de la Union. Continuamos un extracto de ellas.

*Idem hilados.*

Urdimbre 4/4 de 7 sueldos 7 1/2 din. á 7 sueldos 10 1/2 dineros. Idem 3/4 de 8 sueldos 1/2 dineros á 8 sueldos 4 1/2 dineros. Idem 2 1/2 de 8 sueldos 6 1/2 dineros á 8 sueldos 10 1/2 dineros.

Paquetes n.º 18 á 19 de 50 á 52 rs. vn. » 28 á 30 de 56 á 58 » » 38 á 40 de — á 79 »

**Azúcares.**—Sin operaciones por la escasez de artículo en primeras manos. Tampoco son muchas las existencias en segundas. En tal estado y en vista de los cortos refuerzos que se esperan en algun tiempo desde el momento que ninguna salida para esta avisa el último correo de la Habana, los precios se mantienen firmes y en disposición los pocos tenedores que hay de subirlos á la primera señal de mayor actividad en la demanda. El consumo compra con regularidad. La situación del mercado es favorable al artículo.

**Aguardiente de caña.**—May encalmado y sin venta alguna que merezca ser citada. Existencias crecidas.

**Aceites.**—Existencias regulares. Se han vendido algunas partidas del de Andalucía, en la playa, y en almacén de 35 1/2 á 36 sueldos.—reales 18.93 á 19.20—el quintal en depósito, ó sea sin derechos.

**Arvejones.**—Se detallan los de Sevilla en el muelle á 52 reales la cuartera.

**Cafes.**—Faltan las clases bajas y existencias reducidas en las superiores, que pasan por partida de P. Rico sobre 14 duros el quintal en depósito. Al consumo se colocan diferentes partidas y algunas para el interior de 16 1/4 á 16 1/2 duros. Estos precios se mantienen firmes y con apariencias de tomar favor.

**Cacaos.**—Pocas ventas, pero precios muy sostenidos por todas las clases. En los Guayaquiles, aparte otras partidas para el consumo, que sigue comprando con

regularidad, se han colocado 100 sacos de clase mediana, llegando recientemente, á 5 sueldos 9 dineros—reales 3.70—la libra y 50 sacos mas de clase superior á precios reservados. Los tenedores se mantienen firmes y las disposiciones de los compradores no dejan por ahora que de-sear.

**Cueros.**—Una partida de unos 2,000 de Rio Grande, cargada en Nueva York, ha sido vendida sobre factura, y aunque no nos ha sido facil adquirir el precio estipulado, creemos será de 46 á 46 1/2 libras—reales 490.66 á 496—el quintal.

**Cebada No hay.**

**Garbanzos.**—De Málaga: una partida de clase regular ha obtenido 88 reales por cuartera.

**Maiz.**—Falta.

**Harinas.**—Primeras de Santander: las ventas han sido casi nulas en la presente semana, pues se han concretado á algunas carretadas de clases bastante buenas á 78 y á 79 rs. el quintal. Algunas carretadas, aunque pocas, de clase superior, se han hecho á 80 rs. Las existencias son pocas. En segundas, una partida de clase bastante buena se ha detallado á 76 reales quintal. De esta clase y terceras no hay.—Primeras de Zaragoza: se han vendido varias partidas de clase muy buena á 78 rs. el quintal y hay tenedores que pretenden por ellas 79 á 80 rs., á cuyos límites no quieren por ahora acceder los compradores. Las de segunda, se han detallado á 75 y 76 reales quintal. Existencias regulares de una y otra clase.

**Habones.**—Faltan.

**Habas.**—No hay.

**Habichuelas y frijoles.**—De Motril: se han vendido dos partidas, una con otra á 84 rs. la cuartera. De las demás clases de habichuelas, existencias regulares.

**Trigos.**—Candeal de Alicante: mercado encalmado, habiéndose realizado poquitas partidas de 78 1/2 á 80 rs. la cuartera segun su estado y limpieza. Jejas: de 76 á 77 rs. Existencias regulares en unas y otras.—Candealillo de Aguilas: se ha detallado de 75 á 76 rs. cuartera. Jejas: no hay.

Por lo que va sin firma,

P. J. GELABERT Y POL.

### PALMA.

Noticia de los cadáveres conducidos al cementerio en el día de ayer.

Casados 1 Viudos 3 Solteros 1 Niños 1  
Casadas 1 Viudas 3 Solteras 1 Niñas 1

Por lo anterior,

P. J. GELABERT Y POL.

### CRONICA RELIGIOSA.

Santa del día de mañana.

SANTA ROMANA, VIRGEN Y MARTIR.

Vigilia.

### CULTOS RELIGIOSOS.

Los exclaustrados Franciscanos de esta ciudad, en union de los Sres. Hermanos terciarios de la misma, han obtenido el correspondiente permiso del Excmo. é Ilmo. Sr. Obispo de esta diócesis para consagrar al Todopoderoso en la iglesia de San Francisco de Asis un solemne triduo en accion de gracias al Dios de los ejércitos por las señaladas victorias obtenidas por el valiente ejército español en el territorio del imperio de Marruecos, y para alcanzar la divina proteccion en las ulteriores empresas de la civilizadora y gloriosa campaña, por la intercesion de la purísima Virgen Maria patrona de las Españas, de los protomártires de la religion sarráfica San Berardo y sus compañeros martirizados en Marruecos, y del beato Raimundo Lulio mártir de Africa. Estos solemnes cultos los autorizará S. D. M.

Todas las limosnas que se recojan en las bandejas que habrá en las puertas de la mencionada iglesia, se depositarán en manos del Excmo. é Ilmo. Sr. Obispo, para socorro de los sarjentos, cabos, y soldados mallorquines que se inutilicen en la presente campaña, y de los padres y viudas pobres de los que en ella sucumban.

Viernes 24, primer dia del triduo.

Se consagra á la purísima Virgen María: empezará á las seis y media de la tarde con el rezo de la Corona de la Virgen, y acto continuo tendrá lugar el sermón, que predicará don Gerónimo Bibiloni Pro. franciscano, y concluirá cantándose con órgano la estacion del Santísimo Sacramento y la reserva.

Sábado 25, segundo dia.

Se consagra á los protomártires San Berardo y sus compañeros. Empezará á la hora del dia antecedente, siendo el orador don Domingo Alzina Pro. franciscano, y concluirá con la estacion y reserva del Santísimo.

Domingo 26, tercer dia.

Se consagra al mártir de Africa el beato Raimundo Lulio. Empezará á la susodicha hora, y será el orador don Miguel Porcel, Pro. vicario de la Vileta y terciario de San Francisco concluyéndose con la estacion y bendicion del Santísimo. Este dia á las siete y media habrá comunión general para los terciarios y devotos.

Lunes dia 27 á las diez y media de la mañana se cantará una solemne misa en sufragio de las almas de los que han fallecido en la presente guerra.

El Excmo. é Ilmo. Sr. Obispo de esta diócesis ha concedido cuarenta dias de indulgencia á todos los fieles que asistan á cualquiera de estos actos religiosos, y otros cuarenta á los que den limosna para dichos objetos.

### AFRECCIONES ASTRONÓMICAS DE MAÑANA.

Sale el sol á las 6 hs. 40 ms.  
Pónese... á las 5 ms. 47  
Hora en que debe señalar el reloj al medio dia verdadero.  
Las 12 hs. 13 ms. 48 s.

### AVISOS OFICIALES.

#### ORDEN DE LA PLAZA.

Gefe de dia para mañana: el segundo comandante del regimiento infanteria de Asturias, don Antonio Christon y Garatin.  
Parada, el batallon provincial de Mallorca.  
Hospital y provisiones, el mismo cuerpo.  
El T. C. S. M.—Benito de Amores.

### ALCALDIA CONSTITUCIONAL DE PALMA.

Queda depositado un tenedor de plata, un arete de oro que han sido encontrados y permanecen aun en depósito, otros tenedores, botones y varias prendas ya anunciadas. Lo que se avisa al público para que llegue á noticia de las personas que lo han extraviado á fin de que se presenten y dando las señas les serán entregadas. Palma 22 de febrero de 1860.—Antonio Maria Dameio.

Hay vacante en la villa de Buñola la plaza de médico-cirujano. Los aspirantes pueden presentar solicitud al Ayuntamiento de la misma.

### NAVEGACION.

#### EMBARCACIONES FONDEADAS.

Dia 22

De Algeciras en 7 dias tartana Soledad, de 96 toneladas, pat. Mateo Pellicer, con 8 mar., un pasajero, maiz y efectos.



### DOÑA MAGDALENA CABRER DE SALAS

HA FALLECIDO.

Su esposo, la madre y familia suplican á todos sus amigos á quienes no se hubiese avisado se sirvan asistir al funeral que en sufragio de su alma se celebrará en la iglesia parroquial de San Jaime el viernes 24 del corriente á las diez y media de la mañana.

El duelo se despiden en la iglesia.



# SECCION DE ANUNCIOS.

## GRAN RIFA

ESTRAORDINARIA EN FAVOR DEL BIZARRO EJERCITO ESPEDICIONARIO

## DE AFRICA.

La comision de señoras, creada en Barcelona al efecto de procurar recursos en beneficio del mismo, acaba de obtener del gobierno de S. M. una señalada muestra de deferencia con la autorizacion que ha recibido por Real orden de 30 de noviembre último publicada en los periódicos de esta capital, para efectuar dicha Rifa.

Al solicitarla lo hizo esta comision con el fin de establecer un medio de contribucion voluntario, al alcance de todas las fortunas, de manera que cada cual pueda contribuir con su óbolo para un objeto tan patriótico, sin ostentacion, jactancia, odiosidad ni escrúpulo de ninguna especie. La comision no necesita excitar el entusiasmo del pais porque el objeto es santo y nadie dejará de contribuir en poco ó en mucho para recompensar a tan valerosos soldados, que exponen su existencia para vengar el honor nacional, que derraman su sangre sacrificándola gustosos en aras de la patria, y que dejan tal vez á sus familias desgraciadas, huérfanos y necesitados, al solo amparo de los generosos y caritativos españoles.

### BASES Y CONDICIONES DE LA RIFA.

El máximo de billetes será de 300,000 numerados desde el 1 al 300,000. Cada billete vale rs. 4 uno. Los premios ó suertes, si se expenden todos los 300,000 billetes, serán: Primer premio.—Una bala de cañon de oro de valor rs. 100,000. Lo ganará el primer número que salga.

200 premios de una bala de cañon de plata, cada uno de valor rs. 300. Ganará un premio de estos cada uno de los 200 números que salgan del primero.

100 premios de objetos varios de productos del país de valor cada uno próximamente rs. 200. Ganará un premio de estos cada uno de los 100 números que salgan despues de los anteriores. Ultimo premio.—Una bala de cañon de oro de valor rs. 20,000. Lo ganará el ultimo número que salga.

Total 302 suertes ó premios.

Estos premios disminuirán en la proporcion ó valor correspondiente, si se vendieran menos billetes de los 300,000 que sirven de base á esta Rifa, y en consecuencia solo entrarán en sorteo los billetes que se hubiesen emitido.

El sorteo será luego que se hayan vendido los 300,000 billetes expresados, ó antes si así lo acordare la autoridad superior de la provincia; de todo lo que se dará el oportuno conocimiento al público.

El sorteo se verificará á puerta abierta presidido por la autoridad, y con todas las formalidades y escrupulosidad requeridas.

Se publicarán los números premiados y suertes que les correspondan y dias del pago de los mismos, para el debido conocimiento de los interesados.

A las personas que tomen desde 100 billetes á 300 se les abonará 4 por 100, pagando en el acto su importe; de 301 á 700 el 5 por 100 con id., de 701 en adelante el 6 por 100 con id.

El encargado en esta ciudad D. Pedro Sans y Serra, que ha admitido á tan laudable objeto la espedicion de los billetes de esta rifa, se ha unido con los Sres. Higueras, Vilar y compañía, que lo harán sin ninguna clase de retribucion en sus propios establecimientos, de cuesta nueva de Santo Domingo núm. 21 y plaza de las Copiñas núm. 80.

## LA TIENDA DE VARIOS GENEROS

## JUAN VILLALONGA GOMEZ,

situada en la PLAZA DE CORT.

acaba de trasladarse á la de LAS COPINAS NUMERO 4.

En dicha tienda se hallarán algunas drogas y colores, objetos de perfumeria, y otros varios y diversos útiles indispensables á los artistas y artesanos.

Las muchas personas que hasta el día han dispensado su confianza á este establecimiento encontrarán en adelante mayores ventajas en sortirse de los géneros que en el mismo se expenden, á precios equitativos. La capacidad del nuevo local ha permitido reformas importantes y aumento de objetos de utilidad y adorno, los cuales no se continúan á causa de su gran número y son de los que consumen los pintores, escultores, doradores, dibujantes, carpinteros, torneros, silleros, guarnicioneros, herreros, tintoreros, sombrereros, tejedores, zapateros, y otros muchos.

Dicha tienda está situada debajo el despacho de los vapores correos Jaime 1.º y 2.º

## Mr. Marignac

avisa á sus numerosos parroquianos que acaba de llegar procedente de Paris, con un grande y variado surtido de estampas de todas dimensiones, como son historias, paisajes, santos, caprichos, mapas, delanteras de chimenea, marcos dorados del mejor gusto, espejos de todos tamaños, y un grande surtido de estampitas para devocionarios y vistas y grupos de estereoscopos, de 2 á 8 rs.; los estereoscopos son de nueva invencion americana. Todo á precios sumamente módicos.

Tambien acaba de recibir Mapas de Marruecos muy exactos y un nuevo surtido de estampas. El despacho estará abierto al público desde las ocho de la mañana hasta las diez de la noche, frente la cárcel, tienda número 2.

## METODO DEL DR. OLLENDORF.

Para aprender á leer, hablar y escribir el idioma francés, ó sea Gramática francesa nuevamente corregida y aumentada.—Véndese en esta imprenta.



## VIDRIOS PLANOS.

Los hay de todas dimensiones en la plaza de Cort, n.º 54.

El dueño del establecimiento, agradecido al público mallorquin, ofrece desde hoy una notable rebaja en dichos vidrios, tanto en los lisos como en los floreados, y en los de colores, advirtiéndole que á mas de la notable rebaja, á los que tomen por valor de cien reales se les concederá una bonificacion de un 6 por 100 siempre que efectuen los pagos al contado de las compras.

Iguales rebajas quedan concedidas en las canales y cañerías de hojadelata y zinc, bajo las mismas condiciones.

## AVISO AL PÚBLICO.

Baratura, novedad y filantropia.

En el acreditado establecimiento de la *Bella Barcelonesa* de Figueras, Vilar y Compañía, plaza de las Copiñas, número 1.º, en el cual se expenden géneros de sederia, laineria y corbateria, han recibido un abundante y elegante surtido de corbatas, las mismas que por 15 dias se venderán al precio de fábrica, destinándose la mitad al socorro de los heridos de la guerra de Africa cuyo producto será entregado á la municipalidad de Palma.

Al anunciar el artículo solamente de corbatas, lo hemos hecho, porque la mayor parte de la juventud pueda socorrer á nuestros valientes, sin gravámen y al alcance de todas las personas, pues que este artículo lo tenemos desde el infimo precio de 2 reales hasta 40.

## VENTA.

Queda señalado el sábado 25 del que rige para el remate en la plaza de Cort de esta ciudad, á las 8 de la noche, si la postura acomoda, de las dos porciones del predio *cana Farrera*, una llamada la *tanca Vermeja*, y la otra *El sementer petit*, que han quedado á favor de los acreedores, y que ha de vender el administrador don Jaime Sampol.

SE VENDEN DOS COCHES ANTIGUOS, un omnibus y una carretela modernos, una galera y varios juegos de guarniciones, todo á precios equitativos. Dará razon don Eloy Miró, que vive calle del Angel, frente á Santa Eulalia, número 8, piso segundo.

HAY PARA VENDER UN CARRETON con todos sus arreos como igualmente los de su caballeria; unos estantes de una tienda y un mostrador en perfecto estado. Tambien hay de venta una porcion de broncinas finas de oro, plata y de colores. Darán razon calle de los Holmos, núm. 39.

SE NECESITAN CANTEROS PARA LABRAR caliza (viva) para el Faro de Capdepera; los que quieran pasar á dicho punto para trabajar, se les dará el jornal suficiente ó según se ajusten despues de pagarles las dietas de ida y venida. Podrán avistarse con don Bernardo Sureda, que vive frente la Concepcion.

SE VENDE EN LA CALLE DE SAN MARTIN, núm. 7, al lado de la fábrica de yeso, en el patio á mano derecha, carbonisa de cascara de almendra á 3 sueldos la barcilla y en la misma hay en venta cola por mayor al precio de ca-torze duros y medio el quintal.

## COKE

(CARBON PURIFICADO.)

El Coke tiene una aplicacion ventajosa para los fogones de grande dimension y de buena corriente de aire, tales como los de los hospitales, cuarteles, fábricas de dulces, fundiciones de metales, herreros etc.

En la fabrica del gas se venden tres clases de este combustible á los precios siguientes:

Grueso..... á 11 rs. el quintal  
Mediano..... á 8        »  
Menudo..... á 5        »

Las personas que deseen servirse de este combustible podrán acudir ó hacer sus pedidos á las oficinas de la Sociedad del alumbrado de Gas. Cuesta nueva de Santo Domingo, número 76; principal, de 10 de la mañana á 2 de la tarde.

ESTA PARA ALQUILAR EL ESTABLECIMIENTO público, situado en el molinar de Levante, en el predio *Son Onofre*, calle de San Juan, titulada *Casa de Recreo*.

Darán razon en el Café de Costa detrás de la Pescaderia.

EN EL PARAGE MAS CENTRICO Y EN el punto mas alegre de esta ciudad, hay un primer piso para alquilar. Darán razon en la libreria de Juan Colomar.

## ESPAÑA, NAPOLEON Y ROMA

folleto escrito por don Patricio de la Escosura.

Véndese en la imprenta de Gelabert, Pas d'en Quint, número 74, á 4 rs.

## LA MARAVILLA,

## GRAN SOCIEDAD EDITORIAL.

Publica las mas grandes obras del saber humano en tomos de unas 400 páginas en 4.º con primorosas láminas, y ricamente encuadrados á la suiza con mosaicos de oro y brillantes colores.

### OBRAS PUBLICADAS.

#### Seccion Instructiva.

|  | Tomos. |
|--|--------|
| La Geografia Universal, por Malte-Brun, Rubi y otros.....  | 2      |
| Atlas Geográfico Universal, compuesto de 18 magníficos mapas iluminados.....                     | 1      |
| Historia de Inglaterra, Escocia é Irlanda, por J. A. Fleury.....                                 | 3      |
| Historia de Italia, por Julio Zeller.....  | 2      |
| La Moral Social, por Adolfo Garnier.....   | 1      |
| Compendio de los libros históricos de Santa Biblia, por el P. Fernando Scio [con licencias]..... | 1      |
| Historia Antigua, por Mr. Guillemin.....   | 2      |
| Historia Romana, por V. Duruy.....   | 2      |
| Historia de Portugal, por Bouchot.....   | 1      |
| Historia de Rusia, por Romey y Jacobs.....   | 2      |
| Historia de las Cruzadas, por Michaud y Poissonat.....   | 1      |
| Historia de Francia, por Teófilo Lavallée, [van publicados 4 tomos].....                         | 1      |

A 8 1/2 reales por suscripcion.—A 10 1/2 reales tomando obras sueltas.

#### Seccion recreativa.

|  | Tomos. |
|--|--------|
| Historia de Gu' Blas de Santillana, por Mr. Le Sage.....                                   | 2      |
| El Ingenioso Hidalgo don Quijote de la Mancha, por Miguel de Cervantes Saavedra.....       | 2      |
| Ivanhoe, por Sir Walter Scott.....   | 1      |
| Quintin Durward, por Sir Walter Scott.....   | 1      |
| Rob Roy, por Sir Walter Scott.....   | 1      |
| Guy Mannering ó el Oficial Aventurero, por Sir Walter Scott.....                           | 2      |
| Los Tres Mosqueteros, por Dumas.....   | 2      |
| Obras selectas, críticas, satíricas y jocosas, de don Francisco de Quevedo y Villegas..... | 1      |
| A Bordo y en Tierra, por Fenimore Cooper.—Primera parte.....                               | 1      |
| Lucia Hardinge, por Fenimore Cooper.—Segunda parte de A Bordo y en Tierra.....             | 1      |
| Veinte años despues, por Dumas.—Segunda parte de los Tres Mosqueteros.....                 | 2      |
| Los Amores de Paris, por Feval.....  | 2      |
| El Vizconde de Bragelone, 3.ª parte de los Tres Mosqueteros.....                           | 6      |
| Cantos del Trovador.....   | 1      |
| Persiles y Sigismunda.....   | 1      |

### PUBLICADA FUERA DE SECCION.

La Sagrada Biblia, en latin y castellano, anotada por Scio de San Miguel, 10 tomos.

### EN PRENSA.

Historia de los soberanos Pontífices, por Artaud de Montor, de 12 á 14 tomos.—Publicados 5 tomos.

Las obras fuera de seccion á 11 1/2 rs. por suscripcion.—A 13 1/2 fuera de suscripcion.

Sigue abierta la suscripcion en la imprenta de Gelabert, Pas d'en Quint, núm. 74.

PALMA:

Imprenta de Pedro José Gelabert, editor responsable